

**GR** Ξεδιπλώστε την αλυσίδα στο έδαφος με τον τρόπο που βλέπετε στην εικόνα

**GB** Unfold the chain on the ground, with the yellow plastic end of the cable towards the left.

**F** Bien étendre la chaîne à même le sol en veillant à ce que l'extrémité jaune soit tournée vers la gauche.

**D** Die Kette flach auf dem Boden ausbreiten, so daß das gelbe Bügelende nach links gewandt ist.



**GR** Περάστε το ελαστικό καλώδιο πίσω από το λάστιχο από αριστερά προς τα δεξιά

**GB** Pass the flexible cable (yellow plastic end first) behind the tyre from the left to the right.

**F** Faire passer le câble flexible derrière la roue enfilant avant le côté jaune, de gauche à droite.

**D** Das gelbe Kabel von links nach rechts hinter dem Rad durchführen.

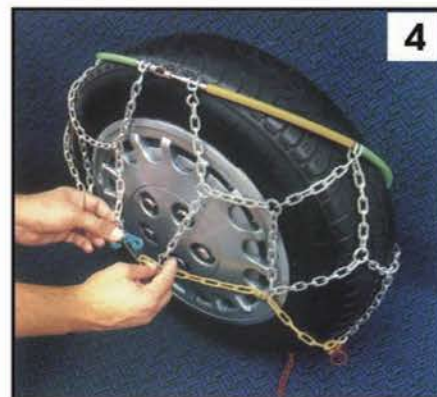


**GR** Τραβήστε προς τα επάνω το ελαστικό καλώδιο ώστε τα δύο μεταλλικά τελειώματα να κουμπώσουν μεταξύ τους

**GB** Pull upwards the flexible cable so that the two steel ends can be fastened together.

**F** Soulever la chaîne suffisamment pour pouvoir accrocher les deux extrémités.

**D** Den Bügel etwas hochziehen und die beiden Enden einhaken



**GR** Κουμπώστε το πράσινο γάτζο στο τελευταίο κίτρινο μέρος της αλυσίδας

**GB** Hook the outside flat green connector to the last link of the yellow chain end.

**F** Accrocher le crocher externe vert au dernier chaînon de la chaîne jaune.

**D** Den grünen extern Haken in das Ende der gelben Kette einhaken.



**GR** Σπρώξτε το ελαστικό καλώδιο προς το εσωτερικό μέρος του τροχού και σιγουρευτείτε ότι είναι στο σωστό σημείο

**GB** Push the flexible cable towards the interior of the wheel and make sure it is not on the tyre tread.

**F** Pousser la câble flexible à l'intérieur de la roue de façon que il ne s'appuie pas contre la bande de roulement.

**D** Das kabel zum Radinneren schieden und darauf achten, daß er die Lauffläche nicht berührt.



**GR** Περάστε την κόκκινη αλυσίδα στην κόκκινη αυτορυθμιζόμενη καστανία

**GB** Pass the red chain into the red self-locking slide gear.

**F** Faire passer la chaîne rouge dans la glissière autobloquante rouge.

**D** Die rote Kette durch die rote, selbstsperrende Forderrutsche führen.



**GR** Σφίξτε τον ελαστικό συνδεσμο στον κόκκινο μεταλλικό κρικοκαί έπειτα τραβήξτε όσο το δυνατόν περισσότερο το μαύρο λαστιχάκι γατζώστε στο πλάι της αλυσίδας

**GB** Thread the elastic tensioner into the red metal ring, and then by pulling it as much as possible, fasten the elastic tensioner into a link of the side chain.

**F** Faire passer le tirant en caoutchouc dedans le maillon rouge puis, en tendant le plus possible la chaîne de mise en tension, accrocher le tirant en caoutchouc sur un maillon latéral de la chaîne

**D** Den Gummizug in den roten Ring einfadeln, Die Spannkette so kräftig wie möglich anziehen, und den Gummizug in ein Seiten Kettenmasche einhaken.



**GR** Σφίξτε τον ελαστικό συνδεσμο στον κόκκινο μεταλλικό κρικοκαί έπειτα τραβήξτε όσο το δυνατόν περισσότερο το μαύρο λαστιχάκι γατζώστε στο πλάι της αλυσίδας

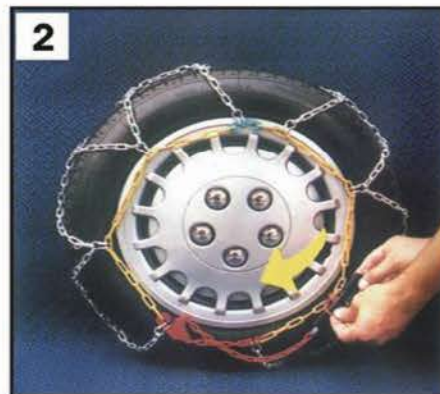
**GB** Thread the elastic tensioner into the red metal ring, and then by pulling it as much as possible, fasten the elastic tensioner into a link of the side chain.

**F** Faire passer le tirant en caoutchouc dedans le maillon rouge puis, en tendant le plus possible la chaîne de mise en tension, accrocher le tirant en caoutchouc sur un maillon latéral de la chaîne

**D** Den Gummizug in den roten Ring einfadeln, Die Spannkette so kräftig wie möglich anziehen, und den Gummizug in ein Seiten Kettenmasche einhaken.

# ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ - REMOVING INSTRUCTIONS - INSTRUCTIONS POUR LE DEMONTAGE - DEMONTAGEANLEITUNG

GR - ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ ΑΛΥΣΙΔΑΣ  
GB - EMERGENCY REPAIR  
F - REPARATION D' EMERGENCE  
D - NOTFALL AUSBESSERUNG



GR - Επιδιορθωτικοί κρίκοι τύπου D βρίσκονται μέσα στην συσκευασία σας

GB - Repairing stitches for chain with "D" section (in equipment)

F - Chaînon de réparation pour la chaîne avec section à "D" (en équipement)

D - Ausbesserung Glieder für die Ketten mit "D" Schnitt(ausgerüstet)



GR

Σταματήστε το όχημα έτσι ώστε το ο πράσινο γάντζος να κοιτάει προς τα πάνω στα πίσωκίνητα ή προς τα μπροστά στα μπροστινόκίνητα

GB

Stop the vehicle so that the outside flat green hook is in the upper of the wheel for vehicles with rear-wheel drive.(towards the front for vehicles with front-wheel drive).

F

Arrêter la roue de façon à ce que le crochet externe vert soit tourné vers le haut (vers l'avant pour les voitures à traction avant).

D

Das Wagen so anhalten, daß der grüne äußere Haken nach oben, nach vorn (Fahrzeuge mit Vorderradantrieb) ist.

GR

Ξεκουμπώστε το λαστιχάκι και λύστε την αλυσίδα που σφίγγει στην κασάνια

GB

Unhook the elastic tensioner and release the tensioning chain first from the red ring, then from the red slide gear.

F

Décrocher le tirant élastique noir et retirer la petite chaîne de mise en tension du maillon, puis de la glissière rouge.

D

Den Gummizug aushaken und die Spannkette zunächst aus dem roten Ring und anschließend aus der roten Spannvorrichtung ausfadeln.

GR

Ξεκουμπώστε τα δύο μεταλλικά κουμπώματα που δένουν στο πίσω μέρος του τροχού και αφήστε την αλυσίδα να πέσει στο έδαφος. Μετακινήστε το αυτοκίνητο τόσο ώστε να βγει η αλυσίδα από το μπροστινό μέρος του τροχού.

GB

Unfasten the cable and allow the chain to fall down to the ground. Move the vehicle enough to release the chain from beneath the tyre. (For front-wheel drive vehicles it is better to turn the wheels to make unfastening the inside cable easier).

F

Décrocher le câble et laisser la chaîne tomber à même le sol. Déplacer ce qu'il suffit la voiture pour enlever la chaîne de sous le pneu. (Pour les voitures à traction avant, il est conseillé de braquer les roues pour décrocher plus facilement le câble intérieur).

D

Das Kabel aushaken und die Kette auf den Boden legen. Das Fahrzeug von der Kette fahren. (Bei Fahrzeugen mit Vorderradantrieb wird das Ausrasten des internen Bugels durch Einschlagen der Räder erleichtert).

GR - Επιδιορθωτικοί κρίκοι για τις πλαϊνές αλυσίδες βρίσκονται μέσα στην συσκευασία σας

GB - Repairing stitches for side chain (in equipment)

F - Chaînon de réparation pour la chaîne latérale(en équipement)

D - Ausbesserung Glieder für Seitenkette(ausgerüstet)



GR

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Πριν από το ταξίδι σας προσπαθήστε να τοποθετήσετε και να αφαιρέσετε τις αλυσίδες ώστε να σιγουρευτείτε ότι είστε εξοικειωμένοι με την τοποθέτηση. Θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε τις αλυσίδες μόνο ως μέσο βελτίωσης της τριβής σε δρόμο με χιόνι ή πάγο. Κατά την διάρκεια της οδήγησης με αλυσίδες θυμηθείτε ότι το αυτοκίνητο δεν "ανταποκρίνεται" με τον ίδιο τρόπο όπως όταν οδηγείτε χωρίς αυτές μην επιταχύνετε και/ή φρενάρετε απότομα. Μην υπερβαίνετε τα 50Km/h όταν φοράτε τις αλυσίδες στους τροχούς σας. Η πλευρά της αλυσίδας που πατάει στο έδαφος υπόκειται σε φθορά. Αν πάνω από το 30% έχει φθορές τότε μην χρησιμοποιείτε άλλο τις αλυσίδες. Οι σπασμένες αλυσίδες θα πρέπει να αφαιρούνται ΑΜΕΣΑ για να αποτραπεί οποιαδήποτε ζημία στο αυτοκίνητο. Μετά την χρήση οι αλυσίδες θα πρέπει να πλένονται σχολαστικά με ζεστό νερό και να στεγνώνουν καλά πριν τοποθετηθούν και πάλι στην θήκη τους.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι αλυσίδες φέρουν εγγύηση για κατασκευαστικό λάθος. Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει στην περίπτωση οδήγησης με αλυσίδες με ταχύτητες άνω των 50Km/h, λάθος τοποθέτησης ή χρήσης για μακροχρόνια περίοδο σε έδαφος χωρίς χιόνι ή πάγο. Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά την αντικατάσταση των ελαττωματικών μερών της αλυσίδας. Ο κατασκευαστής δεν καλύπτει ούτε αποδέχεται οποιαδήποτε ευθύνη για ζημιές που προήλθαν από τις αλυσίδες σε περιουσίες ή άτομα.

GB

IMPORTANT ADVICE-Before a journey try to fit and remove the snow chains to make sure you are familiar with the fitting.- You must use the snow chains only as a means to improve traction and road-holding on snow or ice.- While driving with snow chains on do not forget that the vehicle will not respond in the same way to controls: do not accelerate and/or brake suddenly.- Do not exceed a 50Km/h speed with the chains on.- The side of the chain that touches the road surface is subjected to wear.Chains that are more than 30% worn must not be used.- Broken chains must be removed immediately to prevent damage to the vehicle.- After use, chains must be washed in warm water and let dry before being stored into the plastic carrying case.

NOTE: chains are guaranteed against manufacturing defects. This warranty is invalidated in case of driving with chains on higher speed than 50Km/h, fitting the chains wrongly or using them for a prolonged period on asphalt roads not covered by snow or ice. The guarantee covers exclusively the replacement of the defective piece. The manufacturer does not accept liability for damage to property or injury to persons caused by the snow chains.

F

CONSEILS IMPORTANTS:- Avant de partir, il est conseillé d'essayer de monter les chaînes chez soi.- Les chaînes à neige doivent être utilisées comme moyen d'urgence permettant de résoudre les problèmes de traction et de tenue de route sur les chaussées verglacées ou enneigées.- Lorsque on voyage avec des chaînes, ne pas oublier que la voiture réagit différemment aux commandes. Il est donc nécessaire ne pas faire les freinages ou les accélérations brusques.- Lorsque la voiture a les chaînes, ne jamais rouler à plus de 50 km/h.- Les parties de la chaîne qui se trouvent en contact avec "la route" sont soumises à usure. Il est nécessaire d'éviter d'utiliser des chaînes avec un taux d'usure supérieur à 30%.- En cas de rupture de la chaîne, la démonter tout de suite pour éviter d'abîmer la voiture.- Après utilisation, il est recommandé de laver les chaînes à l'eau tiède et de les laisser sécher avant de les ranger dans la mallette.

REMARQUE: Les chaînes sont garanties contre les défauts de fabrication. La garantie n'est pas valide en cas de dépassement de la vitesse tolérée (50Km/h), de montage incorrect et d'utilisation prolongée sur des routes non enneigées. La garantie ne comprend que le remplacement de la pièce défectueuse et ne contemple aucun dommage quelle qu'il soit pouvant être causé aux biens ou aux personnes par les chaînes à neige.

D

WICHTIGE HINWEISE: - Die Kette vor der Fahrt probeweise montieren ratsam sein.- Schneeketten sind nur im Notfall anzulegen, um Antriebsprobleme zu lösen und sichere Straßenlage bei Schnee und Eis zu verbessern.- Bei der Fahrt mit Schneeketten ist zu beachten, daß das Wagen hierdurch auf unterschiedliche Weise reagiert. Daher sollte weder abrupt gebremst noch beschleunigt werden.- Die Höchstgeschwindigkeit mit Schneeketten ist 50Km/h.- Kettenteile mit Kontakt zum Asphalt unterliegen Abnutzung. Ketten, deren Abnutzungsgrad über 30% ist, sollten nicht mehr gebraucht werden.- Falls die Kette bricht, ist diese umgänglich zu demontieren, um Schäden am Fahrzeug zu vermeiden.- Die Ketten nach dem Einsatz mit lauwarmem Wasser fahren und trocknen lassen. Erst anschlie ßend erneut in ihrem Koffer wieder legen.

HINWEIS: -Ketten sind gegen Fabrikationsdefekte garantiert. Die Garantie ist wertlos bei Überschreiten der empfohlenen Höchstgeschwindigkeit (50Km/h), bei fehlerhafter Montage und bei längerem Einsatz auf schneefreiem Asphalt. Die Garantie bezieht sich ausschließlich auf den Ersatz des defekten Stück. Es wird keinerlei Haftbarkeit für Sach- bzw. Personenschäden durch die Schneekette übernommen.

**HUSKY**  
PREMIUM ALLOY-STEEL MADE

**AUTO GS**  
GROUP OF COMPANIES

ΠΡΟΕΚΤΑΣΗ ΜΑΙΑΝΔΡΟΥ, Τ.Θ. 118,  
Τ.Κ. 57013, ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ  
Τ. 2310 688050 • sales@autogs.gr

ΠΡΟΕΚΤΑΣΗ ΜΑΙΑΝΔΡΟΥ, PO BOX 118,  
PC 57013, THESSALONIKI, GREECE  
T. +30 2310 688051 • sales@autogs.gr

[www.autogs.gr](http://www.autogs.gr)